

Llicenciatura: **Periodisme**

Curs: **1996-97**

Denominació de l'assignatura: **Edició en Premsa**

(català)

Codi: **20732**

Crèdits: **5**

Semestre: **5^e** Grups **03151**

Professors responsables: **Ricard Fité**

Objectius: Proporcionar a l'alumne el coneixement dels mètodes utilitzats a la premsa per sistematitzar la presentació dels textos periodístics, tant en els aspectes ortogràfic, gràfic, sintàctic i estilístic com en el de l'estructura informativa.

TEMARI

1. Què és l'edició en premsa. El procés de supervisió de textos amb les diferents tecnologies: linotípia, fotocomposició, OCR, informàtica.
2. La informatització. Economia de costos i de treball. Avantatges: rapidesa, incorporació de noves dades, canvis en la disposició de les informacions. Inconvenients: limitació del camp visual, problemes de visualització, problemes físics.
3. Tipus d'estructura de l'edició. L'autoedició. Edició centralitzada: organització, avantatges, inconvenients, el conflicte redactor-editor. Edició descentralitzada: organització, avantatges, inconvenients. L'edició a la premsa no diària. Grau d'intervenció: en funció de l'escrit, en funció del gènere.
4. Llibres d'estil. Concepte i tipus. La contribució a la fixació d'un estàndard per als mitjans. Els llibres d'estil als diaris. Els llibres d'estil a les revistes. Els llibres d'estil a les agències d'informació.
5. Normes tipogràfiques. Cos, família, aspecte de lletra i disposició de l'escrit. Textos. Titulars. Signes de puntuació. Partició de paraules i expressions. Línies. Columnes. Títols.
6. Sintaxi. Concordança. Frase. Paràgraf.
7. Puntuació. La coma. El punt i coma. El punt. Els dos punts. Els punts suspensius. La interrogació. L'admiració. El guió, el guió mitjà i el guionet. Els parèntesis. Els claudàtors. Les cometes. La barra inclinada.
8. El vocabulari. Varietat. Llenguatges especialitzats. Vulgarismes. Interferències lingüístiques: catalanismes-castellanismes, anglicismes, gal·licismes.
9. Estructura periodística.
10. Majúscules i minúscules. Nombres, dates i edats. Les magnituds i la seva representació.
11. Idioma i traducció. Topònims i antropònims. La transliteració: àrab, ciríl·lic, grec, hebreu, llengües àgrafes.
12. Fonts i identificació. Sigles.
13. Titulació. Peus de foto.
14. Entrevistes, diàlegs i cites. Representació. Estil directe i estil indirecte.

BIBLIOGRAFIA BÀSICA

- Apunts d'estil*, fotocopiats, Facultat de Ciències de la Comunicació, 1996.
- COROMINA, Eusebi: *El 9 Nou. Manual de redacció i estil*, Barcelona, Diputació de Barcelona-Prensa d'Osona-Eumo Editorial, 1995⁴.
- GABINET DE LLENGUA CATALANA: *Les majúscules i les minúscules*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, 1995².
- GABINET DE LLENGUA CATALANA: *Els signes de puntuació*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, 1995².
- SOLÀ, Joan: *Llibre d'estil de l'Ajuntament de Barcelona*, Barcelona, Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona, 1995.

BIBLIOGRAFIA DE REFERÈNCIA

- CASTELLANOS, Josep Anton: *Quadern. Normativa bàsica de la llengua catalana (amb exercicis autocorrectius)*, Bellaterra, ICE de la Universitat Autònoma de Barcelona, 1991⁴.
- ENCICLOPÈDIA CATALANA: *Diccionari de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1993³.
- MESTRES, Josep M., Joan COSTA, Mireia OLIVA i Ricard FITÉ: *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*, Barcelona, Eumo Editorial-Universitat de Barcelona-Universitat Pompeu Fabra-Associació de Mestres Rosa Sensat, 1995.
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS: *Diccionari de la llengua catalana*, Barcelona Palma de Mallorca-València, Edicions 3 i 4-Edicions 62-Editorial Moll-Enciclopèdia Catalana-Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1995.
- MOLLÀ, Toni: *La llengua dels mitjans de comunicació*, Alzira, Edicions Bromera, 1990.
- PERICAY, Xavier (coord.): *Un model de llengua pels mitjans de comunicació. Llibre d'estil del Diari de Barcelona*, Barcelona, Empúries, 1987.
- PUJOL, Josep M., i Joan SOLÀ: *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.
- *Tractat de puntuació*, Barcelona, Columna, 1989.
- TELEVISIÓ DE CATALUNYA: *El català a TV3. Llibre d'estil*, Barcelona, Edicions 62, 1995.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTÀRIA

- AGENCIA EFE: *Manual de español urgente*, Madrid, Cátedra, 1994¹⁰.
- AVUI: *Llibre d'estil. Edició provisional*, Barcelona [no editat], 1988.
- BADIA I MARGARIT, Antoni: *Gramàtica de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1994.
- BARTOLOMÉ CRESPO, Donaciano (coord.): *Estudios sobre tecnologías de la información*, Madrid, Sanz y Torres, 1991.
- BEZUNARTEA, OFA, i altres: *La prensa ante el cambio de siglo*, Bilbao, Deusto, 1988.
- CANGA LAREQUI, Jesús: *La prensa y las nuevas tecnologías. Manual de redacción electrónica*, Bilbao, Deusto, 1988.
- CASASÚS, Josep Maria: *Lliçons de periodisme en Josep Pla*, Barcelona, Destino, 1986.
- *El pensament periodístic a Catalunya*, Barcelona, Curial, 1987.
- *Iniciación a la periodística*, Barcelona, Teide, 1988.
- *El periodisme a Catalunya*, Barcelona, Plaza Janés, 1988.

- CASASÚS, Josep Maria, i Xavier ROIG: *La premsa actual. Introducció als models de diari*. Barcelona, Edicions 62, 1981.
- CASASÚS, Josep Maria, i Luis NÚÑEZ LADEVÉZE: *Estilo y géneros periodísticos*, Barcelona, Ariel, 1991.
- CASSANY, Daniel: *Descriure escriure*, Barcelona, Empúries, 1987.
- DEPARTAMENT DE CULTURA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA: *Majúscules i minúscules*, Barcelona, Departament de Cultura, 1992².
- DEPARTAMENT DE FILOLOGIA CATALANA DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA: *Actes de les terceres jornades d'estudi de la llengua normativa*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1989.
- EL PAÍS: *Libro de estilo*, Madrid, Ediciones El País, 1996¹¹.
- EL PERIÓDICO: *Libro de estilo*, Barcelona, 1989⁵.
- FABRA, Pompeu: *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide, 1956.
- FITÉ, Ricard: «La llengua en els mitjans de comunicació de masses durant el període 1975-1990», *Annals del periodisme català*, 17, juliol-desembre de 1990, p. 43-49.
- GARCÍA DOMÍNGUEZ, Pedro, i Alberto GÓMEZ FONT (comp.): *El idioma español en las agencias de prensa*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1990.
- GOMIS, Llorenç: *Teoria dels gèneres periodístics*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 1989.
- LA VANGUARDIA: *Libro de redacción*, coordinat per J. M. Casasús, Barcelona, TISA, 1986.
- MARTÍN ZORRAQUINO, María Antonia, i altres: *El lenguaje en los medios de comunicación*, Zaragoza, Asociación de la Prensa de Zaragoza, 1990.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José: *Diccionario de usos y dudas del español actual*, Barcelona, Bibliograf, 1996.
- *Diccionario de ortografía técnica*, Madrid, Pirámide, 1987.
- *Diccionario de tipografía y del libro*, Madrid, Paraninfo, 1992³.
- *Diccionario de redacción y estilo*, Madrid, Pirámide, 1993.
- MESTRES, Josep M., i Josefina Guillén: *Diccionari d'abreviacions*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1992.
- MINISTERIO PARA LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS: *Manual de estilo del lenguaje administrativo*, Madrid, Ministerio para las Administraciones Públicas, 1990.
- RUAIX, Josep: *El català/1, El català/2, El català/3*, Moià, J. Ruaix, 1992.
- SOL, Ramón: *Manual práctico de estilo*, Barcelona, Urano, 1992.
- SOLÀ, Joan: *Llibre d'estil. Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona*, Barcelona, 1991.
- *Sintaxi normativa: estat de la qüestió*, Barcelona, Empúries, 1994².

AVALUACIÓ

L'alumne podrà acollir-se a l'avaluació continuada si ha realitzat com a mínim, un 75% de les pràctiques de classe i ha efectuat els dos exàmens teòrics, tipus test, que es faran durant el curs. Aquests exàmens se celebraran el primer a mitjans de novembre i el segon a començaments de gener. Els alumnes que no superin l'assignatura mitjançant l'avaluació continuada hauran de presentar-se a l'examen final.

La nota final es compondrà en un 75% de la nota de pràctiques i en un 25% de la nota de teoria. Per tal de superar l'assignatura és imprescindible haver superat tant la teoria com la pràctica.

L'alumne que, havent superat l'assignatura per mitjà de l'avaluació continuada, vulgui presentar-se a l'examen final per tal de millorar nota, s'entendrà que renuncia a la qualificació de curs i accepta com a qualificació final l'obtinguda a l'examen.


 Universitat Autònoma de Barcelona

Departament de Periodisme
 i Ciències de la Comunicació

